

Э.Н. Наджип, Т.Р. Рахимов

Уйгурско-русский словарь

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 81
ББК 81
Э1

Э1 **Э.Н. Наджип**
Уйгурско-русский словарь / Э.Н. Наджип, Т.Р. Рахимов – М.: Книга по Требованию, 2024. – 826 с.

ISBN 978-5-458-48878-5

Уйгурский язык входит в юго-восточную группу тюркских языков. В историческом плане—это язык желтых уйгуров, который сохранил многие архаические черты наиболее древнего периода уйгурского языка; это — древнеуйгурский язык — языки памятников древнеуйгурской письменности; это язык ряда литературных памятников послеисламского периода — средневековый уйгурский язык; это, наконец, — современный уйгурский язык. Языки средневековых уйгурских письменных памятников, как Кутадгу-билиг, принято называть карлукско-уйгурским языком. Современный язык желтых уйгуров, доланов и саларов значительно отличается от языка основной массы уйгуров. Их языки в настоящее время не могут быть названы диалектами современного уйгурского языка, а должны рассматриваться как; самостоятельные языки уйгурской группы тюркских языков. Уйгурский язык отличается от других тюркских языков своими грамматическими и лексическими особенностями, резко расходится с ними своей фонетической структурой, своей системой гласных. По степени сохранения гармонии гласных современный уйгурский язык занимает промежуточное положение между сингармонистическими и несингармонистическими тюркскими языками. Словарь на сегодняшний день является наиболее полным уйгурско-русским словарем. Каждому уйгурскому слову дается транскрипция на основе русской графики. В качестве приложения к словарю приводятся географические названия, уйгурские личные имена, летоисчисление и календарь уйгуров.

ISBN 978-5-458-48878-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригиналe, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ОТ РЕДАКТОРА

Настоящий Уйгурско-русский словарь, составленный старшим научным сотрудником Института народов Азии Академии наук СССР доктором филологических наук Э. Н. Наджипом, существенно отличается от ранее выпущенных уйгурско-русских словарей.

Первый Уйгурско-русский словарь, составленный профессорами Н. А. Баскаковым и В. М. Насиловым в 1939 году в Москве и выпущенный Издательством иностранных и национальных словарей, в настоящее время стал библиографической редкостью. Он содержал 12 тысяч слов с ограниченным количеством примеров и сочетаний. Словарь был составлен на латинской основе; как приложение к нему были даны арабский ключ, грамматический очерк и списки мер времени, пространства, веса и др.

В 1952 году в Пекине Издательством национальностей был выпущен трехязычный Уйгурско-китайско-русский словарь, составленный Бурханом Шахиди. В 1961 году в Алма-Ате Издательством Академии наук Казахской ССР под редакцией Ш. Кибирова и Ю. Цунвазо выпущен Уйгурско-русский словарь тиражом в 3 100 экз., составленный коллективом авторов. Словарь содержит 16 тысяч слов. К нему приложен Краткий грамматический очерк уйгурского языка А. Кайдарова.

Предлагаемый вниманию читателей словарь составлен на основе арабской графики. От предыдущих словарей он отличается, прежде всего, объемом охватываемого лексического материала (около 33 тысяч слов) и полнотой разработки словарных статей. Этот словарь широко охватывает общественно-политическую, социально-экономическую, научную, сельскохозяйственную, бытовую лексику. В него включено некоторое количество материалов исторического характера, которые помогут читателю при чтении литературы более раннего периода. Технические термины даны в минимальном количестве.

Для характеристики состояния современного литературного уйгурского языка немалое значение имеют диалектные материалы, собранные составителем и включенные в данный словарь. Они имеют также определенное научное

значение для исследования истории уйгурского языка и при сравнительном изучении других тюркских языков.

Данный словарь полнее охватывает слова китайского происхождения, которые проникали в зарубежный уйгурский язык в течение многих лет и проникают в наши дни. Некоторые из ранее заимствованных китайских слов употребляются и в языке советских уйголов. Проникающие же в последние годы в язык зарубежных уйголов и незафиксированные в словарях китайские элементы, безусловно, помогут советским уйгарам и вообще работникам, интересующимся современным синьцзянским уйгурским языком, в преодолении возможных затруднений в этой области.

В данном словаре уделено значительное место русским и интернациональным словам, вошедшими в современный уйгурский язык из русского языка. Эти слова прочно утвердились в лексике современного уйгурского языка и широко употребляются в литературе, печати и устной речи.

В словаре дается много слов—синонимов, что является результатом тесного общепия и вековых культурных, экономических и политических связей уйголов с другими народами. В него вошли слова арабско-персидского происхождения, широко распространенные в литературном языке уйголов Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР. В словаре богато представлен иллюстративный материал, раскрывающий эпачения и оттенки значений многозначных уйгурских слов. Эти сочетания в значительной мере обогатили словарь и улучшили его качество.

Ценным является справочный материал составителя, приложенный к словарю. Он поможет читателю в основном при чтении более ранних текстов.

Безусловно, и данный словарь далеко не охватывает всю лексику современного уйгурского языка. Не включена в него часть лексики и более ранних литературных произведений и устного народного творчества уйголов.

Т. Рахимов

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Все уйгурские слова расположены в алфавитном порядке.

Каждое слово с переводами и со всем относящимся к нему материалом образует словарную статью.

Весь уйгурский текст сопровождается транскрипцией.

При заимствованных словах дается указание на их происхождение: *а.*—арабское, *к.*—китайское, *м.*—монгольское, *р.*—русское, *у.*—уйгурское, *а.-у.*—арабо-уйгурское, *у.-п.-у.*—уйгурско-персидско-уйгурское.

2. Омонимы (слова одинаковые по написанию и звучанию, но разные по значению и происхождению) приводятся отдельными словарными статьями и обозначаются римскими цифрами без точки, напр.:

داب [дал] I барабан, род бубна.

داب [дал] II бахвальство, хвастовство.

3. Омографы (слова одинаковые по написанию, но разные по произношению и значению) цифрами не обозначаются, напр.:

ئورماق [оруш] и. д. от ئورماق [ормак] жатва...

ئورمەك [өрүш] и. д. от ئورمەك [өрмәк] I 1) переворачивание, перевёртывание;...

4. Внутри статьи в словосочетаниях заглавное слово в его неизменяемой форме заменяется знаком тильда (~).

5. За вертикальной чертой в конце словарной статьи приводятся:

а) имена существительные, если они при присоединении аффикса принадлежности изменяют корневой гласный, напр.:

ئات [ат] I лошадь,...;/ с афф. принадл. ئىتى [ети].

ئاسۋات [асват] орудие, инструмент,...;/ с афф. принадл. ئاسۇنى [астиви].

б) при глаголах — имена действия и формы некоторых залогов, в которых происходит изменение корневого гласного, напр.:

بارماق [бармақ] I идти,...;/ и. д. بېرىش [бериш].

в) при залоговых глаголах — имена действия с изменяющейся основой, напр.:

ئۇيداڭلۇنماق [обданланмақ] п.-у. страд. от ئۇيداڭلۇنىش [обданлимақ] I) улучшаться;...;/и. д. ئۇيدانلىنىش [обданлиниш].

6. Если заглавное слово употребляется только в определенных сочетаниях, то после него ставится двоеточие и приводятся соответствующие сочетания, напр.:

بۇناقى كۈن [бунақи күн] позавчера.

7. Отдельные значения слова разделяются светлыми арабскими цифрами за скобкой. В переводах слова синонимы и близкие по значению переводы отделяются запятыми, более далекие — точкой с запятой. Переводы отдельных значений фразеологических сочетаний обозначаются буквами русского алфавита за скобкой.

8. В пределах одного лексического значения различные грамматические категории (существительное — прилагательное, прилагательное — наречие — существительное) разделяются прямыми параллельками (||), напр.:

ئوغۇرلۇق [огурлук] воровство, кража, хищение;|| ворованный, крашеный.

ئۇرمە [өрмә] I) плетёночка; || плетёный; 2) женская коса;...

9. В тех случаях, когда имена существительные в определительных сочетаниях могут переводиться на русский язык прилагательными, в статье приводится соответствующий пример:

ئىسپان [испан] испанец; يېلى ~ [~ айили] испанка; ئىسپان ~ [~ тили] испанский язык.

10. Имена собственные даются отдельным приложением в конце словаря.

Если уйгурское слово помимо своего основного значе-

ния употребляется как имя собственное, то это имя в статье выделяется в самостоятельное значение, напр.:

كامل [камил] а. 1) совершённый;... 2) Каміл (имя собств. мужское).

11. Субстантивированные прилагательные типа: بَلْ [ақлар] бёлые, белогвардейцы, даются самостоятельными словарными статьями, а также и при соответствующих корневых прилагательных.

12. В случае необходимости показать употребление слова в контексте в словаре к отдельным значениям слова даются иллюстративные примеры. Словосочетания, относящиеся к нескольким значениям слова, приводятся после последнего значения.

Идиоматические выражения и сочетания, не относящиеся ни к одному из значений, приводимых в словаре, даются в конце словарной статьи за знаком ромб (\diamond).

13. Устойчивые и неразложимые фразеологические сочетания, пословицы и поговорки располагаются в пределах значения слова после иллюстративных примеров в следующем порядке: сначала идут сочетания заглавного слова с именами, затем с глаголами, далее пословицы и поговорки.

14. Сложные слова даются отдельной словарной статьей на своем месте по алфавиту. В неразложимых сложных словах каждый из компонентов, имеющих самостоятельное значение дается на своем месте по алфавиту. Если же в разговорном языке в сложном слове допускается перестановка компонентов, тогда этот вариант приводится на своем месте по алфавиту с отсылкой к литературному варианту, напр.:

اتا [ата] отец,...

اتا - انا [ата-ана] родители.

انا [ана] мать,...

انا - اتا [ана-ата] см. اتا - اانا [ата-ана].

Неразложимые сложные слова, в которых один из компонентов не имеет самостоятельного значения, приводятся отдельной словарной статьей на своем месте по алфавиту, второй компонент приводится на своем месте по алфавиту как парное слово к значимой части сложного слова, напр.:

نان - پان [нан-пан] хлеб, всякие мучные изделия.

نان - پان [пан] парное к نان [нан]: نان - پان [нан-пан].

15. Редупликации и формы интенсива прилагательных приводятся при основном слове, а также на своем месте по алфавиту с переводами, напр.:

قىزىل - قىزىل [қип-қизил] пурпурный, совершено красный;...

قىزىل [қизил] красный; قىزىل - قىزىل [қип-қизил] пурпурный, совершенно красный.

16. При некоторых устойчивых фразеологических сочетаниях, пословицах, поговорках и идиомах наряду с литературным переводом или образным соответствием приводится буквальный перевод, раскрывающий значение, напр.:

ئېتىقان سوز - ئاققان ئوق [ейтқан сөз--атқан оқ] лог. соотв. слово не воробей — вылетит не поймашь (букв. скажаное слово — выпущенная стрела).

17. К некоторым словам, к которым оказалось затруднительным подыскать соответствующий эквивалент из русского языка, даются объяснительные переводы курсивом, напр.:

ئوشكەندىر [өшкәнимэр] сорт винограда, идущий на сушку.

ئورۇسگۈل [орусгүл] название комнатного цветка.

18. При некоторых словах, в том числе при употребительных диалектных вариантах, даются ссылки на синонимы и литературные варианты. Ссылки приводятся после соответствующего значения или после всех значений слова с пометой см. еще, напр.:

ئىزدىمەك [издимэк] 1) искасть, разыскивать; 2) шарить, обшаривать; / и. д. ئىزدەش [издэш]; см. еще ئىزلىمەك [излимэк].

19. Слова снабжены грамматическими (указывающими на часть речи, вид глагола и т. п.), стилистическими (разг., поэт.) пометами, а также пометами, указывающими на область употребления слова (радио, тех.). Список условных сокращений помещен в начале словаря.

20. Глаголы в словаре даны в форме условного инфинитива и переводятся на русский язык несовершенным видом. Стаженные формы глаголов переводятся несовершенным видом.

Глаголы страдательного, возвратного, понудительного и взаимного залогов даются с соответствующей пометой и с указанием на исходную форму. Залоговые формы даются с переводом в несовершенном виде, а некоторые виды глаголов страдательного залога переводятся в совершенном и несовершенном виде.

21. Причастия и деепричастия даются при соответствующих глаголах, а некоторые субстантивированные —

самостоятельной статьей на своем месте по алфавиту, напр.:

بەشىنچى [йаратқан] бог, всевышний.

22. Числительные даются с пометой *числ.* и с указанием разряда, напр.:

[бәшинчи] числ. порядк. пятый.

[үчэйлэн] числ. собир. втроём.

23. Местоимения даются в форме основного падежа с пометой *мест.* и с указанием разряда. Косвенные падежи местоимений приводятся в статье основного падежа, напр.:

مەن [мән] мест. мнчн. я; مېنىڭ [мениң] мой; مۇسى [маң] мне; مېنى [мени] меня; مەندە [мәндә] у меня; مەندىن [мәндін] от меня.

24. Служебные имена типа ئۇستۇندە [үстүндэ] даются самостоятельными словарными статьями в форме основного падежа с пометой *служ. имя.*

25. Междометия, звукоподражательные слова, частицы и союзы приводятся с краткой характеристикой употребления, напр.:

جاراڭ - جۇرۇق [жараң-журуң] звукоподр. металлическому звону.

26. В переводе на всех русских словах, за исключением курсива, ставятся ударения. Буква ё обозначается всюду.

27. К словарю приложен список географических названий, таблица двенадцатилетнего животного цикла и календарь.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

شەرتلىك قىسقازىتمالار

a. — арабское слово — نُهْرِمْ سُورى [ərəp səzi]	зоол. — зоология — زوئولوگىيە [зоологийә]
анат. — анатомия — ئاناتومىيە [анатомийә]	и. д. — имя действия — ىقلىق پېيل [қилик пейл]
археол. — археология — ئارخېولوگىيە [археологийә]	ирон. — в ироническом смысле — ئىستەزەللىق مەندە [истиҳзалик мәнидә]
архит. — архитектура — ئارختېكتۇرَا [архитектура]	ист. — относящийся к истории; исторический термин — تارىخى ئاتالغۇ [тарихий аталғу]
астр. — астрономия — ئاس્ટ્રોનોમિય [астрономийә]	и т. д. — и так далее — ئۆھ ھاڭازا [вэ ҳаказа]
биол. — биология — بىولوگىيە [биологийә]	к. — китайское слово — خەنۋۇ سۈزى [хэнзу сэзи]
бот. — ботаника — بوتانىكا [ботаника]	кем-л. — кем-либо — بىرلىكىتە [бирликтә]
бран. — бранное слово, выражение — تىللاش [тиллаш]	кил. — километр — كىلومېتەر [километр]
бука. — буквально — سۈزىمۇ سۈز [сөзмү-сэз]	книжн. — книжный стиль — كىتاب سۈزى [китап сэзи]
бухг. — бухгалтерия — بۇخگالتىرىيە [бухгалтерийә]	саныч. — количественное (числительное) — ساناق سان [санак сан]
вводн. сл. — вводное слово — قىستۇرما سۈز [қистурма сэзи]	кул. — кулинария — ئاشپەزلىكتە قوللۇنىلىدىغان سۈز [аш-пэзликтә қоллунилидиған сэз]
вет. — ветеринария — مال دەختۇرلۇغى [мал дохтурлуги]	я — лицо глагола — پېىلەدە شەخىش [ленидэ шэхс]
взаимн. — взаимный залог — نۇرتاڭ پېيل [ортак пейл]	либо — ياكى [яаки]
воен. — военный термин — ھەربى ئاتالغۇ [хәрби аталғу]	литр. — литр — لىتر [литр]
возвр. — возвратный залог — ئۇزۇلۇك پېيل [өзлүк пейл]	лингв. — лингвистика — تىلىشۇناسلىق [тилшунаслик]
вопр. — 1) вопросительное (местоимение) — سۈراق ئالماش [сорақ алмаш]; 2) вопросительная (частица) — ئۇلاقما [сорақ уланма]	личн. — личная форма, личное (местоимение) — نۇزۇلۇك ئالماش [өзлүк алмаш]
в разн. знач. — в разных значениях — تۈرلۈك مەنسلەرەدە [түрлүк мәнилэрдә]	монгол. — монгол тили — مونغۇل تىلى [монгол тили]
г. — 1) год — زىل [жил]; 2) город — شەھەر [шәхәр]	кем. — монгольский язык — كەم ئىشلىلىدىغان
геогр. — география — جۇڭگەراپىيە [жуграпийә]	мат. — математика — ماتېماتىكا [математика]
геол. — геология — گۈلوگىيە [геологийә]	мед. — медицина — مېدىتسىنا [медицина]
гл. — глагол — پېيل [пейл]	межд. — междометие — ئەملق موز [имлик сэз]
грам. — грамматика — گراماتىكا [грамматика]	мест. — местоимение — ئالماش [алмаш]
дат. — дательный (падеж) — بېرىش كېلىش [бериш келиш]	мм. — миллиметр — مىللىمېتەر [миллиметр]
деепр. — деепричастие — ھال پېيل [хал пейл]	мн. — множественное число — كۆپلۈك سان [көплүк сан]
диал. — диалектизм — دىئالېكت سۈزى [диалект сэзи]	многокр. — многократный вид глагола — پېىلنگىن تەرىجىت تۈرى [пейингиң тәкрабарлык ҳәри-кэт түри]
дипл. — дипломатический термин — دىپلوماتىك ئاتالما [дипломатик аталма]	напр. — например — مەسىلەن [мәсилен]
ед. — единственное число — بىرلىك سان [бирлик сан]	направит. — направительный (падеж) — سى. دات.
ж.-д. — железнодорожное дело — يۈل ئىشلىلىدىغان سۈز [темир-йол иширида қоллунилиди-ған сэзи]	неодобр. — неодобрительно — ئاباقۇل [намакул]
звукоподр. — звукоподражательное слово — تاۋۇشقا [тавушقا тәқлит қилип یاسالған سوز]	о-я(a) — остров(a) — ئارال(لار) [арал(лар)]

پېلىڭ تەكرارسىز — однократный вид глагола — تۈتۈشىڭ تەكرارسىز — [пейлниң тәккарсиз ҳөрүкөт түри]

отриц. — отрицательная частица — مەنپىي ئۇلانما — [мәнпий уланма]

п. — 1) падеж — كېلىش [келиш]; 2) персидское слово — پارس سوزى [парс сөзи].

п-в — полуостров — بېرىم ارال [йерим арал]

перен. — в переносном значении — كۆچمە مەندە — [көчмә мәндидә]

погов. — поговорка — ماقاڭ [мақал]

полигр. — полиграфия — پولىگرافىيە [полиграфийә]

полит. — политический термин — سىياسى ئاتالغۇزى [сийасий аталғуси]

порядк. — порядковое (числительное) — تەرتىپ سان — [тәртип сан]

посл. — пословица — ماقاڭ [мақал]

поэт. — поэтическое слово — شېرى سوزى [шеири сөз]

пренебр. — пренебрежительно — مەنسىنەستىن — [монсинин мәстин]

прил. — имя прилагательное — مۇپەت [сүпөт]

прич. — причастие — مۇپەت پېل [сүпөт пейл]

противит. — противительный союз — قارشىلىق باغلاغۇچۇج [қаршилиқ бағлағучу]

прям. — в прямом значении — ئۆز مەنسىلە [өз мәнисидә]

р. — 1) река — دەريا [дәрія]; 2) род — رود [род];
3) русское слово — رۇس سوزى [рус сөзи].

разг. — разговорное слово — خەلق تىلىدىك سوزى — [хәлк тилидики сөз]

ئاھراتقۇچى باغلاغۇچۇج — разделительный союз — [аҗратқучи бағлағучу]

рел. — религия — ديني سوزى — [диний сөз]

род. — родительный (падеж) — قاراتقۇچ كېلىش — [қараткуч келиш]

сложн. — сложный — مۇرەككەپ — [мүрәккәп]

см. — смотри — قارا [кара]

собир. — собирательное (существительное) — جەملىگۈچى — [жемлигүчү]

соед. — соединительный союз — باغلاغۇچۇج — تۈتاشتۇرغۇچۇج — [туташтургуч бағлағуч]

соотв. — соответствует — مۇۋاپىق — [мувалик]

спорт. — физкультура и спорт — ئىتالغۇسى — [тән тәрбийә аталғуси]

сравнит. ст. — сравнительная степень — سېلىشتۈرما — [селиштурма дәрижиси]

ст. — степень — دەرىجە — [дәрижә]

страд. — страдательный залог — مەجھۇل پېل — [мәжхул пейл]

с.-х. — сельское хозяйство — ئاتالغۇسى — [йеза егилги аталғуси]

тех. — техника — تېھنىكا — [техника]

у. — уйгурское слово — ئۇيغۇر سوزى — [уйгур сөзи].

указ. — указательное местоимение — شەرمەت ئالماش — [шәрәт алмаш]

уменыш. — уменьшительная форма — كىچىكلىش روۋشى — [кичиклеш рәвши]

усил. — усиливательная частица — سى — [кучайтүрүш уланмиси]

утверд. — утвердительная частица — تەستىقلاش ئۇلانما — [тәстиқлаш уланмиси]

ф. — форма — پورما — [порма]

фарм. — фармацевтический термин — ئاتالغۇسى — [доригәрлик аталғуси]

физ. — физика — فىزىكا ئاتالغۇسى — [физика аталғуси]

физиол. — физиология — فىزىولوگىيە — [физиологийә]

фольк. — фольклор — خەلق ئېغىز تىجادىيەتى — [хәлк егиз иҗадийити]

хим. — химия — خىمىيە ئاتالغۇسى — [химийә аталғуси]

ч. — число — سان — [сан]

числ. — имя числительное — سان — [сан]

эк. — экономика — ئىختىسات — [иҳтисат]

этн. — этнография — ئېتىتوغرافىيە ئاتالغۇسى — [етнографийә аталғуси]

юр. — юридический термин — ئەدلەيدى ئاتالغۇسى — [әдлийә аталғуси]

ئۇيغۇر ئېلىپەسى

ئَا	ئَە	ب	ب	ت	ت	ج	ج	خ	خ	د	د	ر
ز	ز	ج	س	ش	ش	ف	ف	ك	ك	گ	گ	ئ
ل	م	ن	ن	و	و	ي	ي	ئ	ئ	ئ	ئ	ي

፪ [A]

لى [а] частица, пишется слитно:
1) в обращении и повелительном наклонении является показателем эмоциональности, усиливает обращение, просьбу, напр.: خُدَّادِيَا! [худайя] о бóжел; ئېتقىنا دوستۇم [ейтқина достум] скажи же, друг мой; ماڭا قاپىكى! [маңа қарина] посмотряте же на меня!؛ 2) присоединяясь к личной форме глагола, выражает удивление, сожаление, напр.: تولَا خَجَل قىلىخَنَا! [тюла хэжэл қильхана!] بهك تۈزۈن كۈچەنَا! [бек узун коча екона] какая, однáко, длинная улица!؛ دايىم ئادەمنىڭ ياسىنغا يولۇقۇقا تىتمەنَا! [дайим адэмнин ясинаға йолукуватимена] постоянно на моём пути плохие люди!؛ 3) в конце предложения при соответствующей интонации выражает вопрос, иногда сожаление, напр.: سەن تۈنۈگۈن مەجلسىكە كەلمىدىتى؟ [сэн түнүгүн мәжлискэ кэлмидица] ты вчера́ на заседание не пришёл, да?؛ چاپسانراق سوزلەپ بېرىتىكى! [чапсанрақ сөзләп берица] скорее расскажите же!

ئائىل [аъла] а. см. لەل [әла].
 ئائىلە [аңлә] а. 1) семья, семейство;
 ~ ئايالى [~ айали] домохозяйка;
 2) биол. семейство; / с афф. принадл.
 ئاپسىز [аписи].
 ئائىلە-تاقابىي [аңлә-таваби] а. семья,
 члены семьи, домочадцы; ئائىلە.

—تاۋابىلىرى بىلەن [айлە-تавабилири бىلەن] с члёнами семья, с домочадцами.
—تاۋابات [айлە-тавабат] а. см.
—تاۋابى [айлە-таваби].
—تاۋابە-تەۋە [айлە-تەۋە] а. см.
—تاۋابى [айлە-таваби].

ئائىلىچىلىق [аиличилик] *a.-y.* пре-
небр. семейственность; ~ خزمەتە [хизмэттэ] семейственность на ра-
боте.
ئائىلىسىز [аилисиз] *a.-y.* бессемей-

نائیلسزلىق [аилисизлик] *a.-y.* бес-
семейность.
نائىلىلىق [аилилик] *a.-y.* семейный,
имеющий семью.

نَاب [аб] *n.*: самостоятельно не употребляется; встречается в различных сочетаниях и составных словах, **نَابِي هَافَا** [аби-хайат], **نَابِي هَيَات** [аби-хаят] и т. д.

ئاباد [абад] *n.* см. ئاۋات [ават].
ئابادان [абадан] *n.* см. ئاۋادان [авадан].

[абарот] **ئاباروت** [абарот] р. эк. оборót (обращение); **سُودا** [сода] **ئاباروتى** [абароти] содовый оборót.

ئاۋايلسماق [абайлимак] см. **[авайлимак]**.
ئابجۇۋاژ [абжуваз] п. 1) хлопковая маслобойка (*водяная*); 2) крупорушка (*водяная*).

نابچۇۋاژى [абжувашиби] *п.-у. I) уст.*
владелец маслобойки; владелец кру-
порушки; 2) человéк, работающий на
водяной крупорушке, маслобойке; ра-
бочий маслобойки, крупорушки.

~ خەلقى ئابخاز [абхаз] абхáзец; ~
[~ хэлци] абхáзы; абхáзский на-

род.
ئابخازىلىق [абхазийилиқ] абхáзец,
жéтель Абхáзии.
ئابدال [абдал] 1) рел. человéк, со-
вершающíй обряд обрéзания; 2) перен.
живодёр.

— قىلىماق [абдаллик] 1) ئابداللىق
كىلىمак] совершать обряд обрезания;
2) перен. животворство

نۇيدان [абдан] *n.* диал. см. [обдан].

ئابرومەن [абромэн] п. 1) авторитетный (имеющий хорошую репутацию); 2) честный.

ئابروئى [аброй] п. 1) авторитет, хорёшая репутация, престаж; добреёймя; ئابروئى يوق ئادەم [абройи-йоқ адэм] неавторитетный человёк;

человéк, не имéющий хорóшей репу-
тации; **ئابرويغا تەكمەك** [абройиға тәг-
мәк] посягáть на чéй-л. авторитет;
ئۇ مېنىڭ ئابرويغا تەگى [у мениң
абройиға тәгди] он посягнýл на мой
авторитет; **ئابروينى توكمەك** [абройиғи
төкмәк] подрывáть чéй-л. авторитет,
дискредитíровать; компрометíровать;
ئابرويغا تەقشىمەك [абройиға чүшур-

мәк} роня́ть, подрывáть авторитéт; компрометíровать; ~ قازانماق [казанмак] завоевáть авторитéт; ئابروينى [ابروينى] كوتەرمەك [кутеремек] подни- ма́ть авторитéт; 2) часть.

ئابرویسز [ابروисиз] p.-y. 1) неавто- ритетный; 2) не имéющий хорóшой ре- путáции; 3) бесслáвный; ئولۇم ~ [ـ ئولۇم] бесслáвная смерть.

ئابرویسزلەندۈرمەق [ابروисизландум- ماك] p.-y. понуд. от [ابروисизланмак] дискредитáровать, компрометíровать, порóчить.

ئابرویسزلەندۈرۈش [ابروисизландум- руш] p.-y. и. д. от [ابروисизландумак] дискредитáрование, компрометáция, опорóчение.

ئابرویسزلەنمەق [ابروисизланмак] p.-y. возвр. от [ابرویسزلىماق] [ابرو- сизлимаك] 1) терять авторитéт; 2) те- рять хорóшую reputáцию; / и. д. ئابرویسزلىنىش [ابروисизлиниш].

ئابرویسزلىق [ابروисизлиқ] p.-y. 1) отсутствие авторитéта; 2) отсутствие хорóшой reputáции; отсутствие доброго имени.

ئابرویسزلىماق [ابروисизлимак] p.-y. подрывáть чéй-л. авторитéт, престáж.

ئابرویسزلىنىش [ابرویسزلىنىش] p.-y. и. д. от [ابرویسزلىماق] [ابرو- сизланмак] 1) потерять авторитéта; 2) потерять хорóшую reputáцию, доброго имени.

ئابرويلۇق [ابروилук] p.-y. 1) авторитетный; 2) чéстный (имеющий хорóшую reputáцию).

ئابرو-مەن [ابромэн] p.-y. см. مەن [абромэн].

ئابروي [ابру] p. см. [ابروй].

ئابستراكت [ابstract] p. абstrákt- вый; // абstráktno.

ئابستراكتسىيە [ابstractسىيە] p. ab- stráktcian.

ئابستراكتلاش [ابstractлаш] p.-y. и. д. от [ابستراكتلىماق] [ابstractlimaк] абstráktovanie.

ئابستراكتلىق [ابstractلىق] p.-y. ab- stráktnyj. ئابستراكتلىماق [ابstractlimaк] p.-y. abstráktovanie; / и. д. ئابستراكتلاش [ابstractлаш] [abstraktlaš].

ئابسولۇت [ابсолют] p. absolút; // absolútный; سىتدار ~ [ـ mikdar] absolútная величина.

ئابسولۇتلۇق [ابсолутлуق] p.-y. 1) ab- solútный; 2) polit. absolútistский.

[ابсолютизм] p. polit. absolútizm.

ئابسېرىۋاتورىيە [ابسېرىۋاتورىيە] p.

обсерватóрия.

ئابلاچ [ابلاڭ] a. diaл. см. دىبلەخ.

ئابلىگاتسىيە [ابلىگاتسىيە] p. obli- gácia.

ئابنۇس [ابنوس] эбéновое дéрево, чéрное дéрево.

ئابۇنە [ابونە] a. 1) abonemént; 2) подпíска (на периодические издания); گېزىتىلەرگە ~ قوپۇل قىلىنىدى [гезит- лэргэ ~ кобул қилинди] принимáется подпíска на газéты.

ئابۇنچى [ابونичи] p.-y. 1) abo- nént; 2) подпíсчик.

ئابىت [ابىت] a. книжн. набожный, благочестивый.

ئابىدە [ابىدە] I a. книжн. набожная, благочестивая.

ئابىدە [ابىدە] II a. лит. пámятник старины.

ئابىدىدە [ابидидە] p. книжн. слéзы.

ئابىھاۋا [ابى ھاۋا] p.-a. 1) кlymat; 2) погóда.

ئابىھايات [ابى ھایات] p.-a. книжн. живáя вода, истóчник вéчной жéзни, жíзненный эликсíр.

ئابىھايان [ابى ھایات] [ابى ھایات].

ئابىھايان [ابى ھایات] 1) мать; 2) старшая сестра.

چوڭ ~ [choq ~] тéтка (старшая сестра матери или отца); ~ كچىك ~ [кичик ~] тéтка (младшая сестра матери или отца); 3) тéтя, тéтушка

(обращение к посторонней женщине, старшей по возрасту); / с афф. принадл. ئابسى [ابسى].

ئارپا [apa] II ячméнь; см. еще [arpala].

ئېلىپ [اپەرمەك] спíяж. ф. от [اپەرمەك] 1) относítь; отво- зить; ئاپىرىپ بەرمەك [апирип бермек]

отнести; ہۇلىنى ئاپىرىپ بەردىم [пулни апирип бердим] я откéс дéнги; ئاپىرىپ بەردىم [апирип бердим] относítь, от- нести, отводítь, отвестíй, отвозítь,

отвестíй (и вернутся); проводítь кого (и вернутся); ئىنىڭنى باقىتا ئاپىرىپ كەل [и вернутся];

[иниңни бақقا апирип кэл] отведíй (своегó) младшего бráта в сад; 2) от- водítь, провожáть кого кудá; ئويىكىڭە كەلسەك [апирип көлмек] относítь, от- нести, отводítь, отвестíй, отвозítь,

отвестíй (и вернутся); проводítь тебе дó дому; 3) вестíй (иметь то или иное направление);

[бу يول شەھەرگە ئاپىرىپ قوييايمۇ؟] كەلسەك [апирип койайму] проводítь тебя дó дому; 3) вестíй

шەھەرگە апириду] эта дорóга ведéт в город; / и. д. ئاپىرىش [апириш].

ئاپاسىكلى [اپасىкли] сёстры.

ئاپاق-چاپاق [اپاك-чапак] 1) пани- братство; 2) близкие отношéния.

ئاپان [апап] берлóга; / с афф. при- надл. ئاپىنى [апини].

ئاپادت [اپат] a. 1) стихийное бéд- ствие; سۇ ئاپاتى [су апити] наводнé- ние, потóп; 2) бедá, несчáстье; напáсть;

ئاپەتكە يۈلۈقماق [апэтке учримак] по- пасть в бедú, окáзаться в бéдственном положéнии;

ئۇنىڭ بىشىغا ~ چۈشتى [унин бешига ~ чүшти] он попáл в бéдственное положéние; с ним случá-

лось несчáстье; ئەگدى ئەنەم ~ تە گىدى [санча ником ~ тэгди] какáя бедá приключ-

чáлась с тобóй?; كورمهي دىسەڭ ~ [ـ كەرمىй دىسەن] если хóчешь избежáть не- счáстья; если не хóчешь имéть не-

приятностей; ئاپەتكە يۈلۈقماق [апэтке йолгуцماك] терпéть бéдствие, по- пасть в бедú; 3) парное к لەلە [бэла]:

ئاپەت-بەلە [апэт-бэла]; / с афф. при- надл. ئاپити [апити].

ئاپەتلق [апатлик] *a.-y.* бéдственный, катастрофический.

ئاپا [аппа] *диал.* см. ئاپا [апа] II. 1) *аппарат* [аппарат] *p.* 1) *аппарат* (*прибор*); 2) *радио* [радио] *аппараты* [аппараты] *радиоаппарат*, *радиоприёмник*; 2) *уст.* *аппарат* (*органы управления*); 3) *دولەت ئاپىرىتى* [долёт аппарата] *госудáрственный аппарат*.

ئاپارماق [аппарат] см. ئاپارماق [аппарат]; *u. d.* ئاپىرىش [аппирис].

ئاق [аппак] *превосх. ст. от* [ак] бéлый-пребéлый, очень бéлый, совершённо бéлый; ساقالقىك [ساقالقىك] белоборóдый; старíк с совер- шéнио седóй бородóй; بېشىڭ بىلەن [بېشىڭ بىلەن] ~ бешик билéн уй- алмайсéиму] постыдýсь своих седых волос!; *с афф. принадл.* ئاپىپىغىم [аппирин] (*ласк. обращение*) мой мýлень- кий.

ئاپارماق [аппирис] *u. d. от* [аппарат].

ئاپاتاپ [аптап] *p.* 1) сóлнце; ~ به رمهك [به رمهك] выставлять на сóлнце; [~ بارમەك] ~ ~ [~ ىرۇش] сóлничный удáр; 2) солнцепéк; 3) *аптапта* [аптапта] олтурماق [олтурма] сидéть на солнцепéке.

ئاپاتاپ- [аптаппэрэст] см. ئاپاتаپ- *رسىت* [аптаппэрэст].

ئاپاتاپلىلەز [аптаппилэзлик].

ئاپاتاپلىلەز [аптаппилэз] *p.* подсóлнич- ник, подсóлных прост.

ئاپاتاپىلەزىك [аптаппилэзлик] *n.-y.* солнцепоклонничество.

ئاپاتاپلىق [аптаплик] *n.-y.* сóлничный (освещённый солнцем, полный солн- ца); ~ [~ يەر] солнцепéк; كۈن يەر [كۈن يەر] сóлничный день.

ئاپاتашلاش [апташлаш] *u. d. от* [апташлаш] отбáсывание; 4) *апташлимаq* отбáсывание; كېرەك كېرەك [كېرەك كېرەك] ىstu фрáзу необходíмо снять.

ئاپاتашلىماق [апташлимаq] *стяж. ф. от* [елип ташлимак] تاشلىمەك تاشلىمەك

выбрáсывать, отбáсывать; / *u. d.* 1) ئاپاتاشلاش [апташлаш].

ئاپاتال [аптал] *a. ист.* 1) сáльный; 2) герóй; / *c афф. принадл.* ئاپاتلى [أپتلى] *ист.*

ئاپاتاللىق [апталлик] *a.-y. ист.* 1) сáла; 2) герóйзм.

ئاپاتاۋا [аптава] *p.* мéдный кувшиý для умывáния и ритуáльного омовéния;

/ *с афф. принадл.* ئاپاتوۋىسى [аптовиси].

1) придворный чин в Восточном Тур- кестане при Якуб-беке и в некоторых среднеазиатских ханствах; 2) пода- вальщик воды для умывания.

ئاپاتوۋا [аптава] *p. см.* ئاپاتاۋا [أپتافا].

ئاپاتوۋىچى [аптавичи] *n.-y. см.*

1) постыдýсь своих седых волос!; 2) *аптавичи* [аптавичи] *n.-y. см.*

ئاپاتىك [аптек] *p.* аптéка.

ئاپاتىكچى [аптекчи] *p.-y.* 1) аптéкарь;

2) аптéкарский слúжащий.

ئاپاتىقماق [апчикмаq] *от* [стяж. ф.

ئىلىپ چىقماق [елип чикмаq]; 1) выно- сить кого-что; مانا [мана] يۇنەرسىلەرنىڭ ھەممىسىنى ئاپاتىقماق

бу нэрсилэрниң ҳәммисили апчик] вý- нести все эти вéщи; 2) выводить кого-

что; вестé кого куда; ئۇمنى تاغنىڭ ئوتوبىسىگە ئاپاتىقماق [ع مени تاڭنىڭ تەپسىنگە ئاپاتىقماق] он повёл меня на вер- шину горы.

ئاپاتىقماق [апчикиш] *u. d. от* [апчиqماq]

ئاپاتىقماق [апчиqماq] вýнос.

ئاپاتىقماق [апчакмаq] *стяж. ф. от* [апчакмаq]

ئىلىپ چىقماق [елип چакмаq] убегáть, убежáть, захватив что с собой; / *u. d.* ئاپاتىقماق [أپاتىقماق].

ئاپاتالماق [апталмаq] *стяж. ф. от* [апталмаq]

ئىلىپ قاچماق [елип قالمак] остав- лять, оставить при себе; / *u. d.* ئاپاتىقماق [أپاتىقماق].

ئاپاتىقماق [апкалиш] *зáдник (обувь); см.*

ئاپقۇر [апкуp] *p.* большáя чáша; 2) *u. d.* چىنى [~ чини] большáя фаянсовая

ئۇنىڭ سەۋىر ئاپقۇرى تولۇپ ئاشقان [үүنىپ سەۋىر اپكۇرى تولۇپ اشىغان] *перен.* чáша его терéния перепóлнилась.

ئاپقەچىش [апкечиш] *u. d. от* قاچماق [апқачмаq].

ئاپقەلىش [апкелиш] *u. d. от* ئاپقەلماق [апқалмаq].

ئەپكەش [апкэш] *p. см.* ئاپكەش [әпкеш].

ئاپىچىجان [апижан] *y.-p. لاسك. от* [апа]; 1) мáмочка; 2) тéтенька; / *c афф. принадл.* 1) ئاپىچىجان [أپىچىجان] *ovsibg; дýкий ячмénь.*

ئاپىخان [апихан] *ovsibg; дýкий ячмénь.* ئاپىخان [أپىخان] ئاپىخەنەك [أپىخەنەك] ئاپىخان [أپىخان].

ئاپارماق [апариш] *u. d. от* ئاپىرىش [апармаq].

ئاپىرىن [апириин] *p.* 1) бráво!; 2) пре- красно!, отлиично!

ئاپىلىق [апилик] материáство; ~ قىلماق [ـ ىلىمак] относиться по-мате- риáски к кому.

ئاپىيەت [апийэт] *a.* 1) благополýчие;

2) здорóвье.

ئات [ат] 1) лóшадь, конь; ~ فېرمىسى [فېرمىسى]

2) фермиси конефérма; ~ قورىسى [ـ قورىسى]

3) يۇڭورتۇش ئەمدىنى [ـ يۇڭورتۇش ئەمدىنى]

4) مەيدانى [ـ يۇغۇرتۇش مەيدانى]

5) گوشى [ـ گوشى]

6) گەشى [ـ گەشى]

7) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

8) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

9) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

10) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

11) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

12) ئات-چاپان كەسمەك [ـ چاپان كەسمەك]

куйруги] бот. название лекарственного растения; ~ ~ үстүн ~ [~ үстүн] а) повёрхностный; б) поверхности; ئاتساق [ишқа ~ үстүن یشқа ~ үстүн] относиться к дёлу поверхности, халатно; ~ ~ үстүндөн قارىماق [ишқа ~ үстүн یشқа ~ үстүндөн] относиться к дёлу небрежно, невнимательно, халатно; مىڭلەرچە ئېڭىتىك توپۇسىدە ~ ۋۇناتقان [ишқа ~ үстүндөن] относиться к дёлу ойнаткан жигит] юноша, проявивший геройизм в боях, чрезвычайно храбрый, смелый юноша; / с афф. принадл. ئېتى [ети].

ئات [ата] II 1) имя; название, наименование; ~ ~ ۋويماق [каймақ] дать имя; именовать; ئېتىك كىم? [егтик ким] как тебя зовут?; ئېتىگىز نىمە [егтилиз ним] как вас зовут?; ئېتى قۇرغۇر كىم? [егти курғур ким еди] как его звали-то? (с оттенком презрения); ئېتى بار، جىسمى يوق [ети бар, жисми йок] погов. соотв. пустой звук, пустое место (о человеке) (букв. имя есть, а тела нет); 2) слава, известность; يامان [йаман ~] дурия слава; يامان ئاتقا [йаман атка қалмақ] а) приобрести дурную славу; б) оказаться виновным; ~ ~ چىمارماق [чиқармақ] прославиться; стать известным (в положительном и отрицательном смысле); ئېتى چىقان [егти чиқкан] прославленный, известный (в положительном и отрицательном смысле); 3) грам. имя существительное; ~ ئاتا-غۇلقىقى [ата-гүлгүн] и хас ~ [хас ~] имя собственное; تۈر ~ [турдэш ~] имя нарицательное; / с афф. принадл. ئېتى [ети].

ئاتا [ата] I 1) отец; ~ ~ بىرتۇقان [биртүккан] единокровные, родные братья; تۇڭقان [түңгүн] единокровные, родные братья или сестры от разных отцов; б) перен. чужой, посторонний; چوڭ ~ [чоң ~] а) лед, дёдушка; б) дядя (старший брат отца); ~ قېيىن [кейин ~] тестя; مېلى [мели] наслед-

ство, оставшееся от отца; ئوزه ئىمال [өзөп] ~ مېلى نىمە بولۇدۇق [мели нимә болудук] мал тапмисац ~ мели нимә болуду] посл. нельзя надеяться на наследство, следует самому зарабатывать; ئاتىسى [атиси] обращение жены к мужу (его отец, т. е. отец ребёнка); ئاتلىرىمىز [атилиримиз] наши предки; ئاتا-ئاتا [ата-ана] родители; ئاتاپ [ата-ап] от [ата-баба] см. ئاتا-بaba [ата-баба] сми. ئاتا-بۇۋا [ата-бова] предки; деды; / с афф. принадл. ئاتا-بۇۋىسى [ата-бовиси].

ئاتساق [атарап] deeprich. от [атаимак] особо; ~ ئاتاپ كورسەتمەك [ата-бова] предки; деды; بـ ~ ئاتا-بۇۋا [ата-бова] указать особо; ~ ئېيتقاندا [ата-бовиси].

ئاتام زامانىدا [ата заманида] в далёком прошлом; во времена Адама; ئاتام زاماندىن [ата замандин] с незапамятных времён, испокон веков, со времён Адама; ئاتام زامانلىقى [ата заманлык] древний, вёлхий, оставшийся со временем Адама; ♀ زۇرت ~ [журт] родина, отчество; ~ ئەيدە [йэтте ~] предки до седьмого колена; ~ چىپان ~ [чопан ~] миф. покровитель пастухов; ئاتام زامانلىقى [ата заманлык] приобрести популярность, известность; ~ چىمارماق [чиқармақ] прославиться, приобрести известность, популярность; ئاتىنى شەيتان [шайтан] перен. отъявленный сатана; ~ بالسى [балиси] перен. молодец; ئاتا-بۇۋا كورسەگەن [ата-бова көрмөгөн] невиданный, редкий; ئاتا-بۇۋىدىن ۋالغان [ата-бовидин қалған] архайический; ئاتا-بۇۋىدىن ۋالغان [ата-бовидин қалған] драгоценный, редкий; ئاتا-بۇۋىدىن ۋادەت [ата-бовидин қалған] драгоценный обычай; ئاتا-بۇۋىلىرى [ата-бовилар] то же, что [ата-бова]; كەسپ ~ [кесп] наследственная профессия; профессия отца; / с афф. принадл. ئاتىسى [атиси].

ئاتا [ата] II a. дар, подарок.

ئاتا [ата] III остров; ~ بىردىم [йерим ~] ئاتا-بۇۋا [ата-бова] полуостров; ئاتىلار دېڭىزى [Атилар дәэзи] ист. Эгейское море; تېقىم ئاتىلار [теким атилар] архипелаг; / с афф. принадл. ئاتىسى [атиси].

ئاتا [ата-آتا] родители.

ئاتا-ئانلىق [ата-анилик] родитель-

ский; ~ ~ قەرزىدىن قۇتۇلماق [көрзян кутулмак] выполнить родительский долг.

ئاتا-بaba [ата-баба] см. ئاتا-بaba [ата-баба].

ئاتا-بۇۋا [ата-бова] предки; деды; / с афф. принадл. ئاتا-بۇۋىسى [ата-бовиси].

ئاتاپ [атарап] deeprich. от [атаимак] особо; ~ ئاتاپ كورسەتمەك [ата-бова] предки; деды; بـ ~ ئاتا-بۇۋا [ата-бова] указать особо; ~ ئېيتقاندا [ата-бовиси].

ئاتاش [аташ] и. д. от [атаимак] посвящение, предназначение.

ئاتا-غۇلقىقى [ата-гүлгүн] известный; выдающийся, видный, знаменитый, знатный, прославленный; كىشى ~ [кишин] человёк с именем; جامائەت [jamaiet] говоря конкретно. ئاتاش [аташ] и. д. от [атаимак] известный [ата-гүлгүн] общественный деятель; ئالىم [алим] известный учёный; بولماق [бульмак] ~ [бульмак] стать известным, прославиться; ♀ ئات ~ [ат] گرام. имя собственное.

ئاتا-غۇلار [ата-гулар] слава, известность; ئاتا-الماق [ата-алмак] приобрести популярность, известность; ~ چىمارماق [чиқармақ] прославиться, приобрести известность, популярность; ئاتىنى شەيتان [шайтан] прославленный, популярный, известный; ئاتىنى يەر يارغان [егтини йэр ярган] приобретший громкую славу; популярный, завоевавший широкую известность.

ئاتا-غۇلقىقى [ата-гүлгүн] I см. ئاتا-гүлгүн [ата-гүлгүн].

ئاتا-غۇلقىقى [ата-гүлгүн] II с направл. п. предназначененный (специально для кого-л.).

ئاتالغۇلار [аталгу] термин; ئاتالغۇلار سۈزلىگى [аталгулар сөзлиги] терминологический словарь.

ئاتالما [аталма] термин, терминология; فىزىكا ئاتالىمىلىرى [физика атамалири] терминология по физике.